

# Xerox<sup>®</sup> Duplex Travel Scanner

## Guida dello scanner per l'utente

### Utenti Mac OS X<sup>®</sup>



Design © 2016 Xerox Corporation. Tutti i diritti riservati. Xerox®, Xerox e Design® e DocuMate® sono marchi di Xerox Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Contenuto © 2016 Visioneer, Inc. Tutti i diritti riservati. Il marchio e il logo Visioneer sono marchi registrati di Visioneer, Inc.

La riproduzione, l'adattamento o la traduzione senza previo consenso scritto sono vietati, tranne per quanto consentito dalle leggi sul copyright. La protezione del copyright rivendicata comprende tutti i materiali e le informazioni tutelabili dalle leggi sul copyright ora permessi per legge scritta o giudiziale o concessi più avanti, incluso, senza limitazione, il materiale generato dai programmi software visualizzati sullo schermo quali stili, modelli, icone, schermate, aspetti e così via.

Adobe®, Adobe® Acrobat®, Adobe® Reader® e il logo Adobe® PDF sono marchi registrati di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Mac®, Mac OS® e Mac OS X® sono marchi registrati di Apple Incorporated negli Stati Uniti e in altri paesi.

Tutti gli altri prodotti qui citati possono essere marchi delle rispettive società e vengono riconosciuti come tali.

Versione del documento: 05-0926-000 (gennaio 2016)

Periodicamente vengono apportate modifiche al presente documento. Variazioni, inesattezze tecniche ed errori tipografici verranno corretti nelle edizioni successive.

Le informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso e non rappresentano un impegno da parte di Visioneer. Il software descritto viene fornito con accordo di licenza. Il software può essere utilizzato o copiato solo in conformità con i termini di tale accordo. È illegale copiare il software su qualsiasi supporto, tranne per quanto specificatamente consentito dall'accordo di licenza. È vietata la copia o la trasmissione di qualsiasi parte di questo documento per mezzo di qualsiasi sistema, elettronico o meccanico, compresi fotocopia, registrazione o sistemi di memorizzazione e recupero delle informazioni, nonché la traduzione in un'altra lingua, per scopi diversi dall'uso personale del licenziatario e per quanto specificatamente consentito dall'accordo di licenza, senza l'esplicito consenso scritto da parte di Visioneer.

Legenda dei diritti limitati

L'uso, la duplicazione o la divulgazione sono soggetti a limitazioni secondo quanto stabilito dal sottoparagrafo (c) (1) (ii) della clausola 52.227-FAR14 sui diritti per i dati tecnici e il software per computer. Il materiale scansionato da questo prodotto può essere protetto da leggi statali e altre normative, quali le leggi sul copyright. Il cliente è interamente responsabile del rispetto di tali leggi e normative.

# Sommario

<b>Sicurezza</b> .....	<b>1</b>
Introduzione alla sicurezza.....	1
Informazioni di sicurezza operativa.....	1
Spegnimento di emergenza.....	2
Informazioni di manutenzione.....	2
Certificazione di sicurezza del prodotto .....	3
Informazioni per contattare il reparto EH&S (Environment, Health and Safety).....	3
<b>Benvenuti</b> .....	<b>5</b>
Contenuto della confezione.....	5
Requisiti di sistema .....	6
Documentazione .....	6
Scanner Xerox® Duplex Travel Scanner.....	6
<b>Assemblaggio dello scanner</b> .....	<b>9</b>
Lucchetto di sicurezza.....	10
<b>Installazione</b> .....	<b>11</b>
Collegamento del cavo USB .....	13
Installare Visioneer Scan Utility .....	14
Visualizzazione delle guide per l'utente .....	14
Registrazione dello scanner .....	14
<b>Caricamento dei documenti da scansionare</b> .....	<b>15</b>
Tipi di documenti supportati .....	15
Documento di cui evitare la scansione .....	15
Tipo di documenti non supportati .....	16
Scansione di documenti regolari .....	17
Uso del foglio di supporto.....	17
Interfacce di scansione.....	19
<b>Manutenzione</b> .....	<b>21</b>
Precauzioni di sicurezza.....	21
Rimozione della carta inceppata.....	22
Pulizia dello scanner .....	23
Metodi di pulizia aggiuntivi .....	24
Calibrazione dello scanner.....	25
Errore di calibrazione .....	26

Impostazione dello spegnimento automatico .....	27
Risoluzione dei problemi.....	27
Specifiche dello scanner Xerox® Duplex Travel Scanner .....	30
Elenco delle parti dello scanner Xerox® Duplex Travel Scanner .....	32
<b>Appendice A: Informazioni sulle normative .....</b>	<b>33</b>
Normative di base .....	33
Stati Uniti (Normative FCC) .....	33
Unione Europea .....	34
Turchia (Normativa RoHS).....	34
Normative per la copia.....	34
Stati Uniti.....	34
Canada .....	36
Altri paesi .....	36
<b>Appendice B: Informazioni sulla conformità .....</b>	<b>37</b>
Riciclaggio e smaltimento del prodotto .....	37
USA e Canada.....	37
Unione Europea .....	37
ENERGY STAR per gli USA.....	38

# Sicurezza

## Introduzione alla sicurezza

### Avvisi e sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni seguenti prima di utilizzare la macchina e consultarle secondo necessità per garantirne un funzionamento costante e sicuro.

Il prodotto e i materiali Xerox sono stati progettati e collaudati in modo da soddisfare i requisiti di sicurezza più rigorosi. Tali requisiti comprendono valutazione e certificazione da parte degli enti preposti e conformità alle normative sulle apparecchiature elettromagnetiche e gli standard ambientali riconosciuti.

I test e le prestazioni di sicurezza e ambientali di questo prodotto sono stati verificati utilizzando esclusivamente materiali Xerox.



**Modifiche non autorizzate, compresa l'aggiunta di nuove funzioni o la connessione di apparecchiature esterne, possono invalidare la certificazione del prodotto. Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio rappresentante Xerox.**

## Informazioni di sicurezza operativa

L'apparecchiatura e i materiali Xerox sono stati progettati e collaudati in modo da soddisfare i requisiti di sicurezza più rigorosi. Tali requisiti comprendono valutazione e approvazione da parte degli enti preposti e conformità agli standard ambientali riconosciuti.

Per garantire un funzionamento costante e sicuro dell'apparecchiatura Xerox, seguire sempre queste linee guida di sicurezza:

### Cosa fare

- Seguire sempre tutti gli avvisi e le istruzioni accluse o riportate sull'apparecchiatura.
- Posizionare sempre la macchina su una superficie di appoggio solida e sufficientemente robusta da sopportarne il peso.
- Posizionare sempre la macchina in un'area dotata di ventilazione e di spazio di manovra adeguato per interventi tecnici.

**Nota:** questa apparecchiatura Xerox è dotata di un dispositivo di risparmio energetico per limitare il consumo di elettricità quando non viene utilizzata; può quindi essere lasciata sempre accesa.

**Cosa non fare**

- Mai tentare operazioni di manutenzione non descritte specificatamente in questa documentazione.
- Mai estrarre i coperchi o le protezioni fissate con viti, poiché al loro interno non vi sono aree riparabili dall'operatore.
- Mai posizionare la macchina vicino a un radiatore o altre fonti di calore.
- Mai aggirare o disattivare i dispositivi di blocco elettrici o meccanici.

**Attenzione:**

Questo dispositivo non è inteso per l'uso nel campo di visione diretto dello schermo. Per evitare riflessi fastidiosi sullo schermo, non sistemare il dispositivo nel campo di visione diretto.

## Spegnimento di emergenza

Se si verifica una delle condizioni seguenti, spegnere immediatamente la macchina e scollegare il cavo o i cavi di alimentazione dalla presa o dalle prese elettriche. Contattare un rappresentante del servizio di assistenza Xerox per risolvere il problema:

- L'apparecchiatura emette odori o rumori insoliti.
- È scattato un interruttore nel pannello a muro, un fusibile o un altro dispositivo di sicurezza.
- È stato versato un liquido nella macchina.
- La macchina è stata esposta all'acqua.
- Una parte qualsiasi della macchina è danneggiata.

## Informazioni di manutenzione

1. Tutte le procedure di manutenzione del prodotto da parte dell'operatore sono descritte nella documentazione per l'utente allegata al prodotto.
2. Non eseguire sul prodotto operazioni di manutenzione non descritte nella documentazione per il cliente.
3. Non utilizzare detergenti spray. L'uso di detergenti non approvati può generare prestazioni scadenti dell'apparecchiatura e creare condizioni pericolose.
4. Utilizzare materiali e prodotti di pulizia indicati nel presente manuale.
5. Non estrarre i coperchi o le protezioni fissate con viti, poiché al loro interno non vi sono parti riparabili dall'operatore.
6. Non eseguire procedure di manutenzione se non dietro istruzioni specifiche da parte di un rivenditore locale autorizzato o a meno che una procedura non sia descritta specificatamente nel manuale per l'utente.

# Certificazione di sicurezza del prodotto

L'ente preposto certifica che questo prodotto è conforme agli standard di sicurezza elencati:

Standard
UL60950-1 (USA)
CSA 22.2 No. 60950-1 (Canada)
IEC 60950-1

## Informazioni per contattare il reparto EH&S (Environment, Health and Safety)

### Informazioni di contatto

Per ulteriori informazioni sull'ambiente, la salute e la sicurezza relative a questo prodotto e ai materiali Xerox, contattare le linee di assistenza clienti seguenti:

<b>USA e Canada:</b> 1-800-828-6571
<b>Europa:</b> +44 1707 353 434

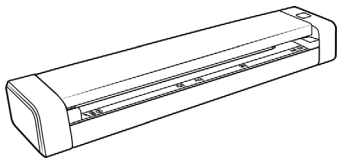




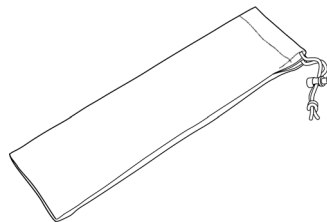
# Benvenuti

## Contenuto della confezione

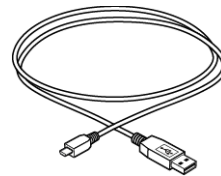
Prima di procedere, verificare il contenuto della confezione. Se alcuni componenti risultano mancanti o danneggiati, rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato lo scanner.



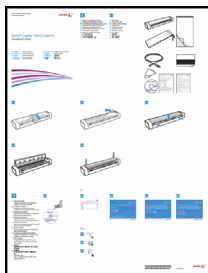
Xerox® Duplex Travel Scanneri



Custodia per trasporto



Cavo Micro USB



Guida rapida per l'installazione



Foglio di supporto



Scheda di supporto tecnico



Pagina di calibrazione



Disco di installazione



Panno di pulizia



Scheda di garanzia

## Requisiti di sistema

- Sistema operativo Apple® Mac OS X® (10.6 – 10.11)
- Processore Intel® Core a 1,83 GHz o superiore
- Unità DVD-ROM (in grado di leggere DVD dual-layer)
- Una porta Universal Serial Bus (USB) disponibile
- Minimo 2 gigabyte (GB) di memoria interna (RAM)
- Minimo 350 MB di spazio su disco disponibile

## Documentazione

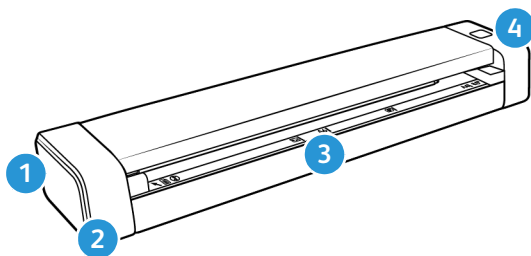
### La confezione include la seguente documentazione cartacea:

- **Guida all'installazione:** istruzioni generali sull'installazione e la configurazione dello scanner.
- **Scheda di supporto tecnico:** informazioni di contatto per il supporto tecnico e il servizio clienti e breve panoramica della garanzia standard sul prodotto.
- **Scheda di garanzia:** viene fornita per gli utenti in Russia e dovrebbe essere compilata come descritto sulla carta. Per tutti gli altri utenti, smaltire la scheda utilizzando le procedura di riciclaggio della carta.

### Sul disco di installazione è disponibile la seguente documentazione in copia elettronica:

- **Guida per l'utente dello scanner:** linee guida per l'installazione, la configurazione, il funzionamento, la manutenzione, la sicurezza e la garanzia dello scanner.
- **Guida alla scansione tramite TWAIN:** istruzioni per l'accesso e la scansione tramite l'interfaccia TWAIN.

## Scanner Xerox® Duplex Travel Scanner



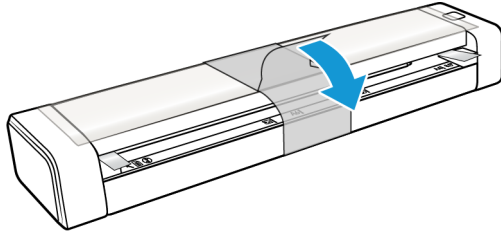
1. **Slot per lucchetto di sicurezza:** adatto all'installazione di un lucchetto di sicurezza di tipo Kensington®. (Potrebbe non essere disponibile per tutti i modelli).
2. **Porta Universal Serial Bus (USB):** consente di collegare lo scanner al computer.
3. **Alimentatore della carta:** inserire un elemento con il lato da scansionare rivolto verso l'alto nell'alimentatore della carta per la scansione.

- **Coperchio dello scanner:** può essere estratto dal corpo dello scanner per consentire la pulizia dello scanner.
  - **Sensore della carta:** il sensore nella fessura di alimentazione della carta. Rileva quando un elemento è stato inserito nello scanner.
  - **Striscia di allineamento:** segni di allineamento per i formati di carta comuni.
4. **Pulsante di accensione/Indicatore di stato:** accende lo scanner e indica lo stato corrente dello scanner.

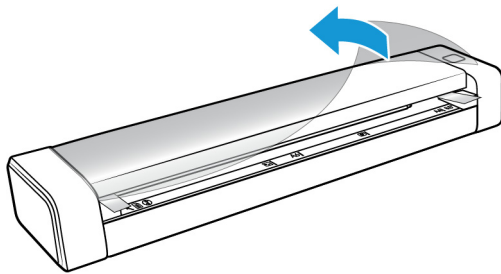


# Assemblaggio dello scanner

1. Rimuovere la striscia blu di plastica attorno allo scanner.

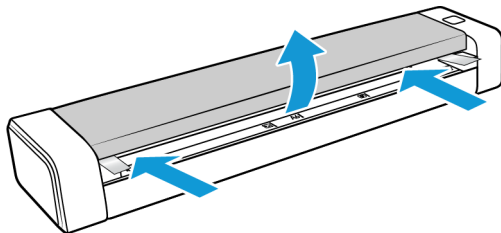


2. Rimuovere la pellicola di plastica trasparente dalla parte superiore dello scanner.

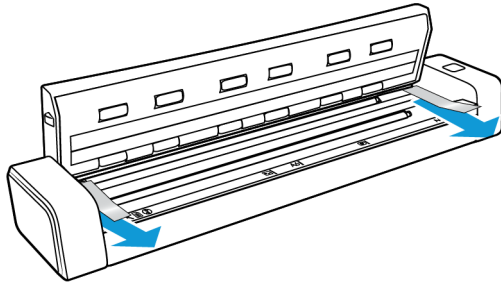


3. Posizionare i pollici su entrambi i lati della fessura di alimentazione della carta sotto il coperchio dello scanner. Tenere saldamente i lati dello scanner e tirare verso l'alto il coperchio dello scanner fino a rilasciarlo dal corpo dello scanner.

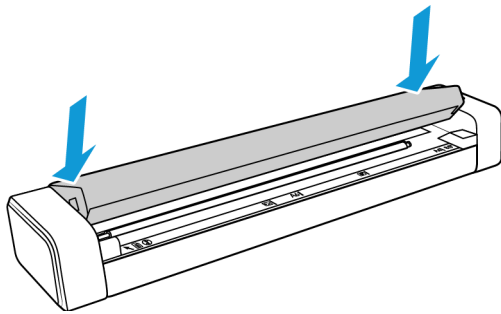
Utilizzare entrambe le mani per aprire lo scanner, il coperchio viene tenuto fermo dai bracci di blocco su entrambi i lati della fessura di alimentazione della carta. L'apertura da un solo lato potrebbe causare danni al coperchio dello scanner.



4. Rimuovere le strisce di gomma dall'interno dello scanner.



5. Chiudere delicatamente il coperchio dello scanner. Premere verso il basso su entrambi i lati del coperchio finché non si sente un clic quando i bracci bloccano il coperchio dello scanner in posizione.



## Lucchetto di sicurezza

È possibile che sullo scanner sia presente uno slot per l'installazione di un lucchetto di sicurezza di tipo Kensington®. Lo slot può essere identificato dall'icona di un lucchetto e si trova a sinistra della porta USB dello scanner. Seguendo le istruzioni riportate in questo documento, connettere il cavo USB nella porta USB, identificata dal simbolo USB.

Utilizzare questo slot per installare una serratura di sicurezza. Non tentare di inserire altri tipi di oggetto.



Utilizzare questo slot per collegare il cavo micro USB allo scanner. Non utilizzare altri tipi di cavo USB. Non tentare di installare una serratura di sicurezza in questa porta.

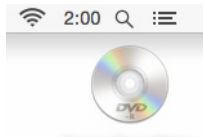
La serratura non è in dotazione con lo scanner e questo documento non contiene istruzioni sull'acquisto e l'installazione di una serratura di sicurezza. Se si sceglie di utilizzare una serratura di sicurezza, leggere attentamente le istruzioni sull'installazione fornite con la serratura. Ulteriori informazioni sui lucchetti Kensington® sono disponibili all'indirizzo [www.kensington.com](http://www.kensington.com).

# Installazione

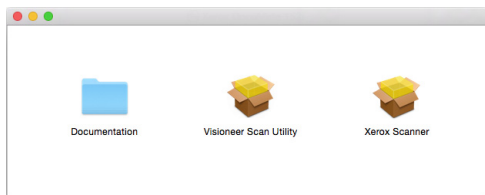
1. Inserire il disco di installazione nell'unità DVD-ROM del computer.



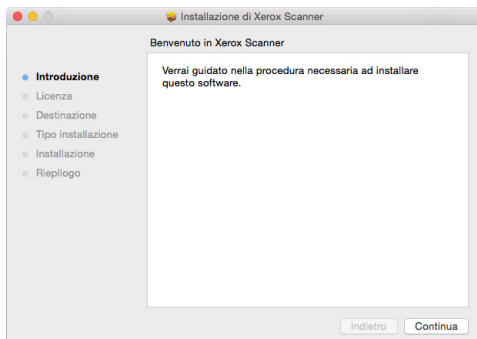
2. Fare doppio clic sull'icona del disco sul desktop.



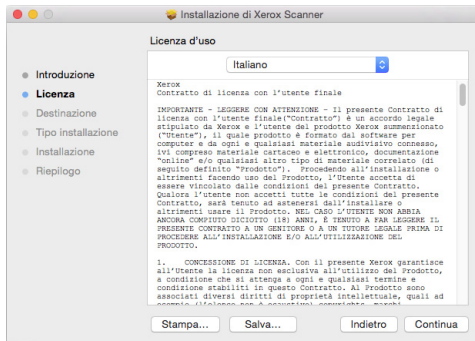
3. Fare doppio clic sul file **Xerox Scanner** per avviare il programma di installazione del driver.



4. Fare clic su **Continua**.

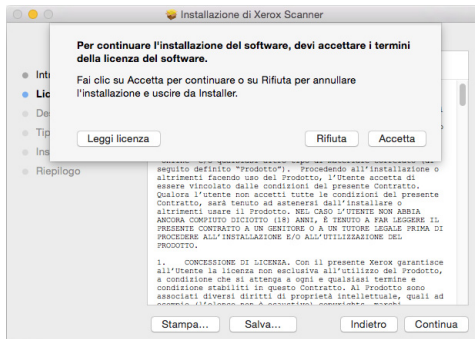


5. Leggere l'accordo di licenza Xerox nella finestra visualizzata. Fare clic su **Continua**.

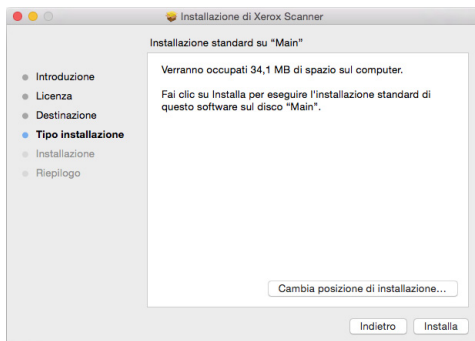


6. Se si accettano i termini selezionare **Accetto** per accettare l'accordo e proseguire l'installazione.

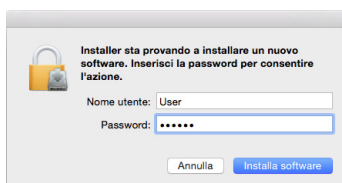
Se non si desidera accettare il contratto di licenza, chiudere la finestra di installazione. Il driver dello scanner non verrà installato.



7. A seconda della configurazione di sistema, potrebbe essere necessario scegliere un percorso per l'installazione. Si consiglia di selezionare l'unità disco principale e fare clic su **Installa**.



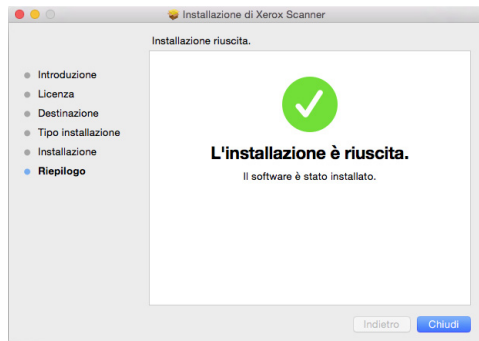
8. Se viene chiesto di immettere una password, immettere il nome e la password per un utente che dispone dell'autorizzazione per installare il software sul computer in uso.





- Fare clic su **Chiudi** nella finestra di completamento dell'installazione.

È possibile ora collegare lo scanner al computer.



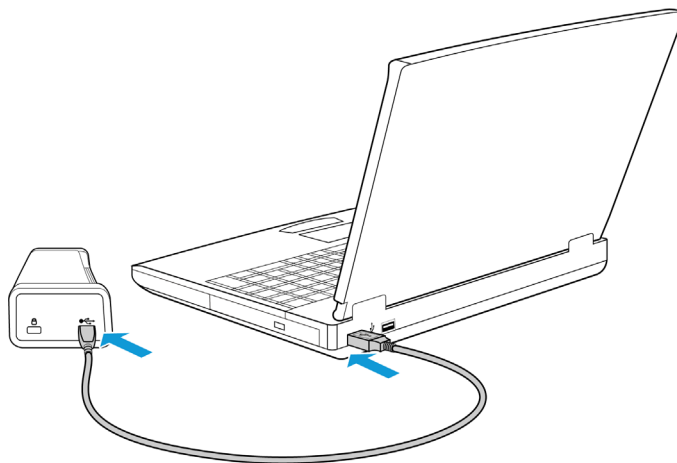
**Nota tecnica:** è possibile che la schermata Installazione completata sia vuota quando si esegue l'installazione su OS X v. 10.9. Chiudere la schermata vuota e procedere con il collegamento dello scanner al computer.

## Collegamento del cavo USB

Lo scanner non è fornito di alimentatore esterno, ma viene alimentato direttamente dal computer tramite il cavo USB. Se si utilizza un hub USB, è necessario che l'hub abbia un alimentatore. Lo scanner è pronto per eseguire scansioni non appena il software viene caricato sul computer.

- Rimuovere l'eventuale nastro protettivo dal cavo USB.
- Collegare il cavo USB alla porta USB sullo scanner e a una porta USB sul computer. Controllare la posizione delle porte USB del computer sul relativo manuale.

Se lo spinotto non si collega facilmente, accertarsi che se ne stia tentando l'inserimento corretto. Non forzare lo spinotto nella connessione.

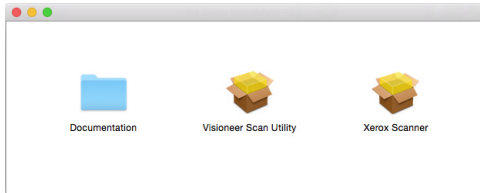


L'indicatore di stato inizia a lampeggiare per indicare che lo scanner è alimentato.

Il computer riconosce che è stato collegato uno scanner alla porta USB e carica automaticamente il software di esecuzione appropriato.

## Installare Visioneer Scan Utility

Dalla finestra di **Finder** per il disco di installazione, fare doppio clic sul pacchetto del programma di installazione per **Visioneer Scan Utility**. Per installare l'applicazione, seguire le istruzioni riportate sullo schermo.



Software	Informazioni sul software
Visioneer Scan Utility	Questa utilità utilizza l'interfaccia TWAIN dello scanner per la scansione. È possibile selezionare una cartella di destinazione sul computer e salvare l'immagine come uno dei più comuni formati di file (BMP, JPG, GIF, TIF, TIF multipagina, PDF, PDF multi-pagina).

## Visualizzazione delle guide per l'utente

Dalla finestra del **Finder** per il disco di installazione, fare doppio clic sulla cartella **Documentation**.

- **Guida dello scanner per l'utente:** linee guida per l'installazione, la configurazione, il funzionamento, la manutenzione, la sicurezza e la garanzia dello scanner.
- **Guida alla scansione tramite TWAIN:** istruzioni per l'accesso e la scansione tramite l'interfaccia TWAIN.

## Registrazione dello scanner

La registrazione dello scanner è importante, poiché consente di accedere al servizio di assistenza telefonica gratuita e agli aggiornamenti software per lo scanner.

Per registrare lo scanner è necessaria una connessione a Internet attiva. Se non si dispone dell'accesso a Internet è possibile rivolgersi al servizio clienti per registrare lo scanner. Consultare la scheda di supporto tecnico fornita insieme allo scanner per conoscere i recapiti del servizio clienti.

1. Aprire **Safari** o altro browser installato sul computer.
2. Nel campo dell'indirizzo Web digitare [www.xeroxscanners.com](http://www.xeroxscanners.com).
3. Premere il tasto Invio sulla tastiera o fare clic sull'opzione a schermo per andare al sito Web.
4. Quando viene caricata la pagina degli scanner Xerox fare clic su **Register Your Product**.
5. Compilare il modulo di registrazione, tutti i campi obbligatori sono contrassegnati da un asterisco (\*).

Per la registrazione è necessario immettere un indirizzo di posta elettronica valido.

6. Viene richiesta l'immissione del numero di serie dello scanner, che si trova sulla parte posteriore dello dispositivo.
7. Dopo aver compilato il modulo, fare clic su **Submit Your Registration** per completare la registrazione.

# Caricamento dei documenti da scansionare

Rimuovere sempre eventuali punti di spillatrice o graffette dai documenti prima di inserirli nello scanner, poiché possono fare inceppare il meccanismo di alimentazione e graffiare i componenti interni. Eliminare inoltre eventuali etichette, adesivi o appunti Post-It™ che possono fuoriuscire durante il processo di scansione e incepparsi nello scanner. Un tale uso errato dello scanner ne invalida la garanzia.



## Tipi di documenti supportati

Con questo scanner è possibile scansionare i seguenti tipi di documenti:

- Formato del documento
  - Dimensione minima (larghezza x lunghezza): 38 x 38 mm (1,5 x 1,5 pollici)
  - Dimensione massima (larghezza x lunghezza): 216 x 356 mm (8,5 x 14 pollici)
  - Lunghezza max con documento lungo abilitato: 813 mm (32 pollici) fino a 300 dpi
- Grammatatura carta tra 60–120 g/m<sup>2</sup> (16–32 libbre)
- Tessere plastificate non goffrate con spessore fino a 0.8 mm

## Documento di cui evitare la scansione

Sebbene sia possibile digitalizzare documenti di questo elenco, tali scansioni riducono il ciclo di vita dello scanner. Sarà necessaria una manutenzione più frequente e le parti di ricambio si consumeranno prima. Scansioni di questo tipo tendono a creare più spesso problemi di inceppamento della carta e i documenti originali possono danneggiarsi. Se si decide di effettuare una scansione simile, è consigliabile utilizzare un volume ridotto di documenti. Questo utilizzo riduce l'aspettativa di vita dello scanner e delle parti di ricambio.

**Nota:** è possibile utilizzare il foglio di supporto in dotazione con lo scanner per la scansione di questi tipi di documento. Ad eccezione dei casi di carta autocopiante e carta termica, il foglio di supporto consente di evitare danni al documento originale e allo scanner. Il foglio di supporto impedisce strappi al documento originale; tuttavia è possibile che la pressione dei rulli e/o la temperatura interna dello scanner lascino striature sulla pagina a causa della tipologia specifica della carta autocopiante e della carta termica. Vedere “Uso del foglio di supporto” a pagina 17.

La scansione dei documenti indicati in questo elenco è sconsigliata e, se possibile, va evitata.

- Documenti arricciati, stropicciati o piegati che possono causare inceppamenti della carta o l'alimentazione contemporanea di più pagine nello scanner.
- Carta perforata o punzonata che potrebbe strapparsi con il rullo di separazione.
- Carta patinata o fotografie in cui il rivestimento può sfaldarsi durante la scansione e lasciare residui nello scanner.
- Carta estremamente liscia, lucida o a trama complessa che può causare lo scivolamento dei rulli di alimentazione della carta sulla pagina con conseguente segnalazione di inceppamento.
- Carta copiativa senza carbonio che può strapparsi in fase di alimentazione nello scanner e lasciare striature sulla pagina con la pressione dei rulli. In fase di scansione, il rivestimento di sostanze chimiche di questa carta si consuma a contatto con i rulli, incrementando i problemi di alimentazione e di inceppamento della carta.
- Carta parzialmente trasparente come la carta da lucido perché tutte le immagini sul lato opposto della pagina o lo sfondo nero appariranno nelle immagini scansionate.

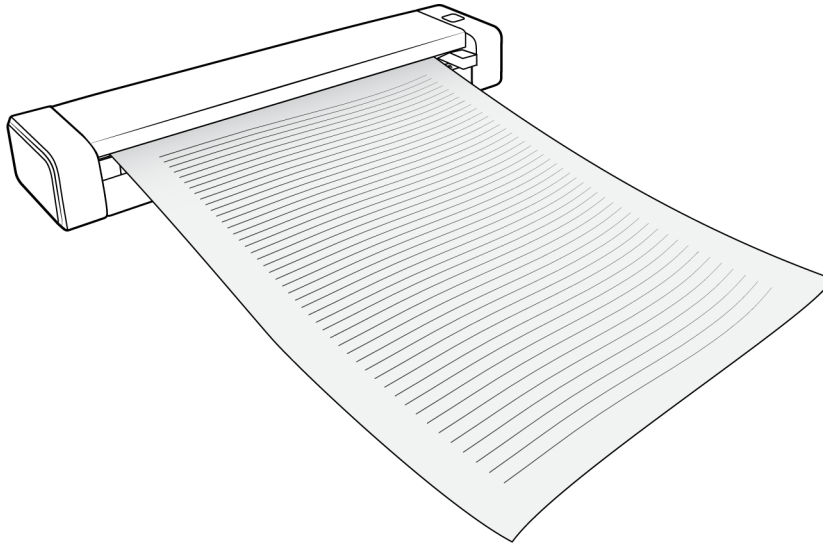
## Tipo di documenti non supportati

Non eseguire la scansione dei seguenti tipi di documenti poiché possono danneggiare lo scanner.

- Elementi non inclusi tra i formati, la grammatura e il peso supportati indicati in questo documento.
- Carta non rettangolare o di forma irregolare che causa il rilevamento e la segnalazione di errori di inclinazione del documento o inceppamenti della carta.
- Carta carbone che lascerà residui nello scanner e sui rulli che verranno trasferiti alla successiva serie di documenti scansionati.
- Documenti con elementi duri, ad esempio graffette, rilegatori e punti metallici.
- Documenti con inchiostro bagnato o bianco sporco.
- Carta termica o fotosensibile.
- Fogli di lavagna luminosa, pellicola di plastica, pellicole fotografiche e qualsiasi altro tipo di elemento in plastica trasparente o parzialmente trasparente.
- Documenti incollati insieme.
- Fogli di tessuto o metallici.

## Scansione di documenti regolari

1. Aprire l'interfaccia dello scanner.  
È possibile aprire l'interfaccia da un'applicazione di scansione TWAIN o dall'applicazione Mac Image Capture.
2. Allineare un documento alla freccia di allineamento e inserirlo nella fessura di alimentazione della carta presente con il lato da scansionare *rivolto verso l'alto*.



3. Fare clic sul pulsante **Scansiona** nell'interfaccia TWAIN.
4. Lo scanner afferra il bordo superiore del foglio, avvia automaticamente la scansione e preleva il foglio.

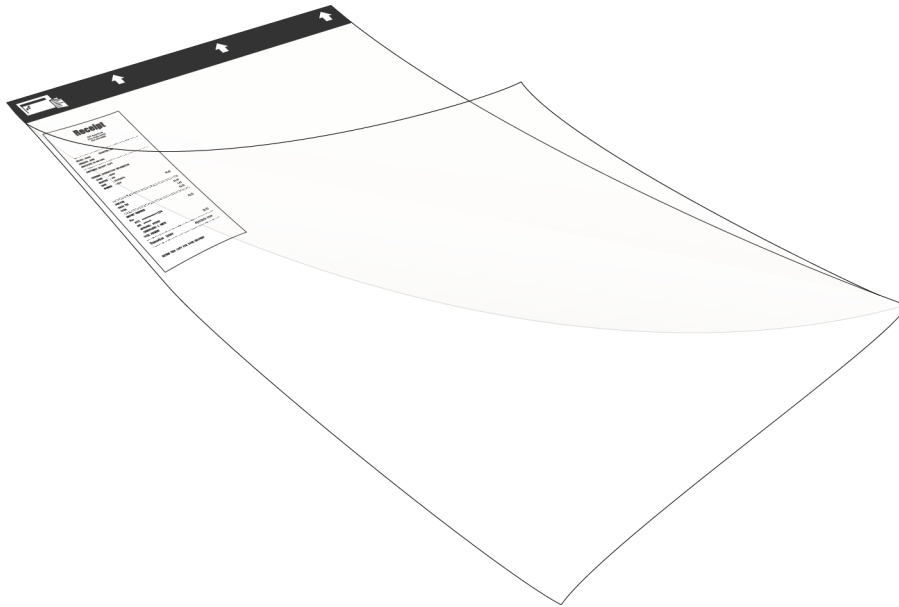
## Uso del foglio di supporto

Si consiglia di utilizzare l'interfaccia TWAIN durante la scansione con il foglio supporto. L'opzione **Modalità foglio di supporto** applica la correzione di colore ottimizzata appositamente per l'elaborazione di immagini di documenti scansionati utilizzando un foglio di supporto. Consultare la Guida alla scansione tramite TWAIN sul disco di installazione.

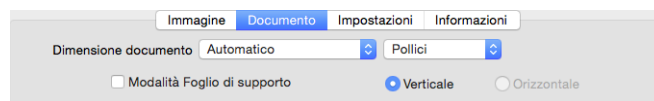
**⚠ AVVISO: l'involucro di plastica per il foglio di supporto può creare pericolo di soffocamento. Tenere l'involucro lontano dai bambini.**

1. Estrarre il foglio di supporto dall'involucro.  
Si consiglia di conservare l'involucro e riporvi il foglio al termine della scansione per evitare di graffiare il foglio.
2. Rimuovere la carta velina.
3. Aprire il foglio di supporto e posizionare l'elemento da acquisire nell'angolo superiore sinistro del foglio.  
Se l'elemento da scansionare non si trova nell'angolo superiore sinistro del foglio di supporto,

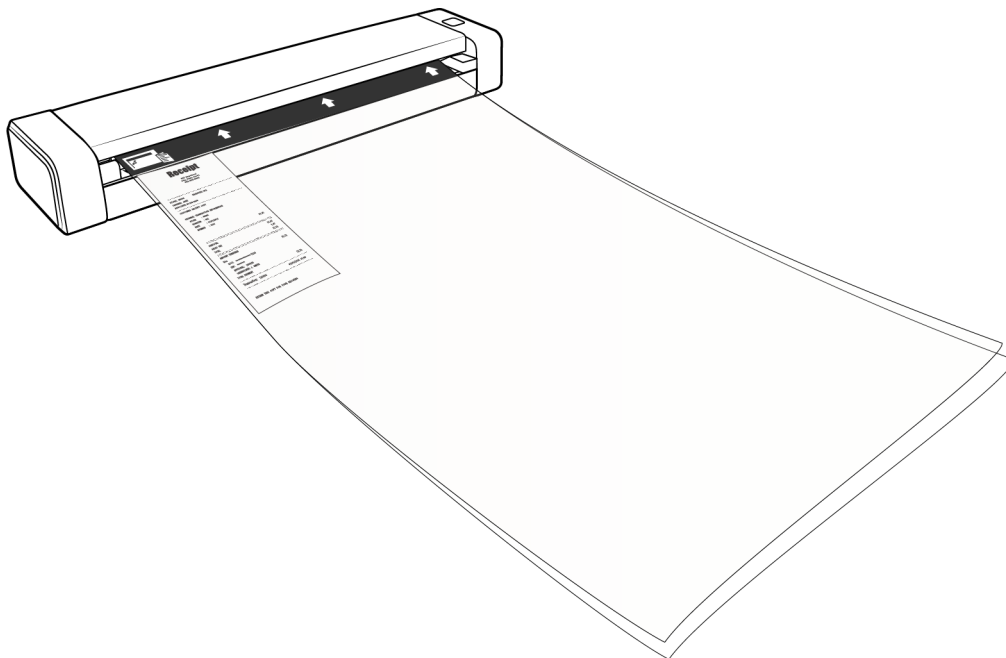
è possibile che si verifichino risultati incoerenti o errori.



4. Aprire l'interfaccia TWAIN dello scanner e selezionare Modalità foglio di supporto.
  - L'opzione **Modalità foglio di supporto** si trova nella scheda **Documento** dell'interfaccia TWAIN.



5. Inserire il foglio nello scanner con il bordo nero nella fessura di alimentazione della carta.



6. Fare clic sul pulsante **Scansiona** nell'interfaccia TWAIN.  
Potrebbe essere necessario spingere leggermente il foglio di supporto nello scanner, se questo

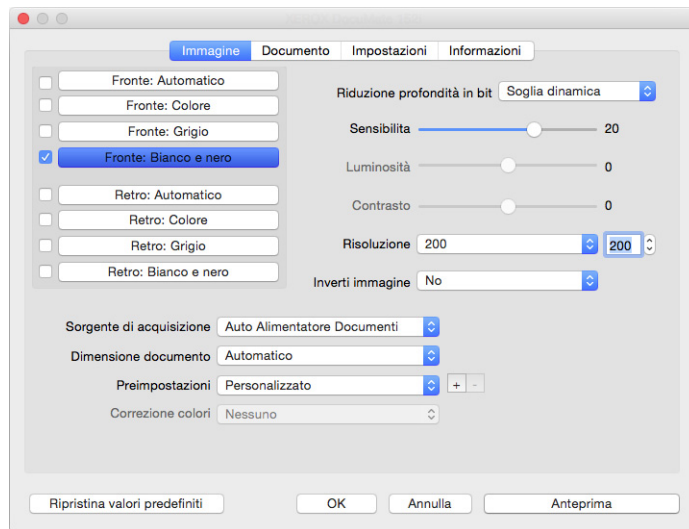
non viene afferrato immediatamente dai rulli.

7. Al termine della scansione, rimuovere l'elemento dal foglio di supporto e riposizionare il foglio di supporto nell'involucro di plastica.

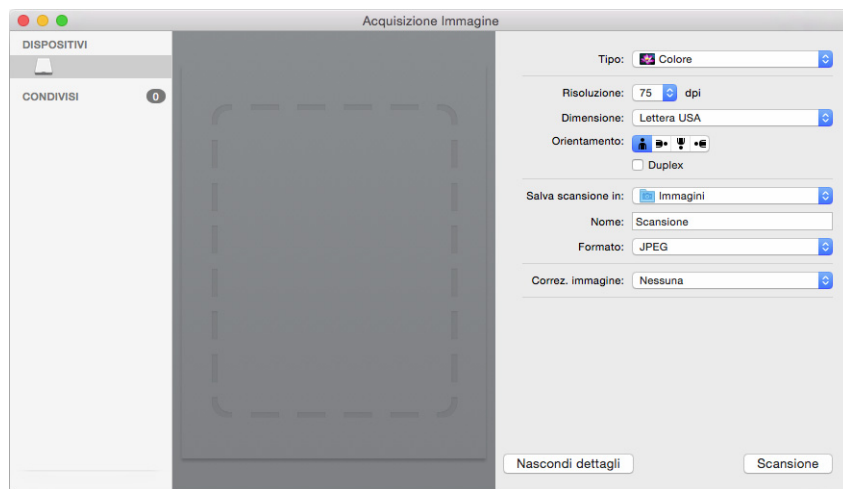
Conservare il foglio di supporto in una posizione in cui rimane piatto come nuovo. Eventuali pieghe della plastica possono causare riflessi di luce inusuali durante la scansione, che possono apparire come righe nell'immagine finale.

## Interfacce di scansione

- **Interfaccia TWAIN:** questa opzione utilizza l'interfaccia TWAIN dello scanner per la scansione. È possibile accedere all'interfaccia di scansione TWAIN da qualsiasi applicazione di scansione TWAIN installata sul computer.



- **Interfaccia ICA:** il driver ICA è stato sviluppato per consentire il trasferimento delle immagini da dispositivi che utilizzano applicazioni Mac standard, ad esempio Image Capture, senza la necessità di installare ulteriori software di scansione.





# Manutenzione

La presente sezione contiene informazioni relative a manutenzione, risoluzione dei problemi, disinstallazione, specifiche dello scanner e delle parti di ricambio.

## Precauzioni di sicurezza

Per garantire un funzionamento costante e sicuro dell'apparecchiatura Xerox, seguire sempre queste linee guida di sicurezza:

### **Cosa fare**

- Seguire sempre tutti gli avvisi e le istruzioni accluse o riportate sull'apparecchiatura.
- Prima di pulire il prodotto, scollegarlo dalla presa elettrica.
- Prestare sempre attenzione durante lo spostamento o il trasferimento dell'apparecchiatura.
- Posizionare sempre la macchina su una superficie di appoggio solida e sufficientemente robusta da sopportarne il peso.
- Posizionare sempre la macchina in un'area dotata di ventilazione e di spazio di manovra adeguato per interventi tecnici.
- Scollegare sempre l'apparecchiatura dalla presa elettrica prima di pulirla.

**Nota:** questa apparecchiatura Xerox è dotata di un dispositivo di risparmio energetico per limitare il consumo di elettricità quando non viene utilizzata; può quindi essere lasciata sempre accesa.

### **Cosa non fare**

- Mai utilizzare un adattatore con messa a terra per collegare l'apparecchiatura a una presa elettrica priva del morsetto di terra.
- Mai tentare operazioni di manutenzione non descritte specificatamente in questa documentazione.
- Mai estrarre i coperchi o le protezioni fissate con viti, poiché al loro interno non vi sono aree riparabili dall'operatore.
- Mai posizionare la macchina vicino a un radiatore o altre fonti di calore.
- Mai aggirare o disattivare i dispositivi di blocco elettrici o meccanici.
- Mai posizionare questa apparecchiatura in luoghi in cui le persone possono inciampare sul cavo di alimentazione o calpestarlo.

## Rimozione della carta inceppata

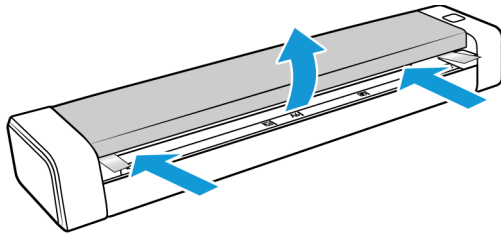
Se lo scanner interrompe la scansione a causa di un inceppamento della carta nell'alimentatore automatico documenti, viene visualizzato un avviso per alcuni istanti.

**⚠ AVVISO: non tentare di rimuovere la carta inceppata con il coperchio dello scanner chiuso.**

Se si forza l'estrazione della pagina dallo scanner, è possibile causare danni allo scanner. Per rimuovere la carta inceppata, seguire le istruzioni riportate di seguito.

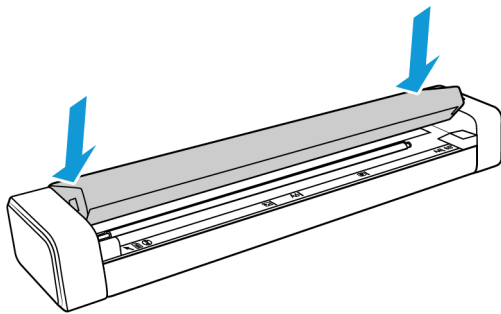
1. Posizionare i pollici su entrambi i lati della fessura di alimentazione della carta sotto il coperchio dello scanner. Tenere saldamente i lati dello scanner e tirare verso l'alto il coperchio dello scanner fino a rilasciarlo dal corpo dello scanner.

Utilizzare entrambe le mani per aprire lo scanner, il coperchio viene tenuto fermo dai bracci di blocco su entrambi i lati della fessura di alimentazione della carta. L'apertura da un solo lato potrebbe causare danni al coperchio dello scanner.



2. Rimuovere la carta inceppata e chiudere il coperchio.

Chiudere delicatamente il coperchio dello scanner. Premere verso il basso su entrambi i lati del coperchio finché non si sente un clic quando i bracci bloccano il coperchio dello scanner in posizione.



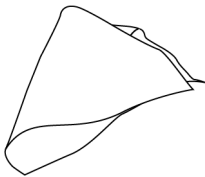
Per ridurre il numero di inceppamenti della carta, fare in modo che questa si presenti liscia e ben stesa prima della scansione e inserire la carta in modo uniforme nello scanner.

## Pulizia dello scanner

Pulire l'interno dello scanner per rimuovere la polvere e i residui dalla carta dal vetro, dai rulli di prelievo e alimentazione dello scanner. La pulizia dell'interno dello scanner consente il funzionamento ottimale dello scanner. L'accumulo di polvere sui rulli impedisce la corretta alimentazione di documenti tramite lo scanner; la polvere sul vetro dello scanner può produrre righe nell'immagine acquisita.

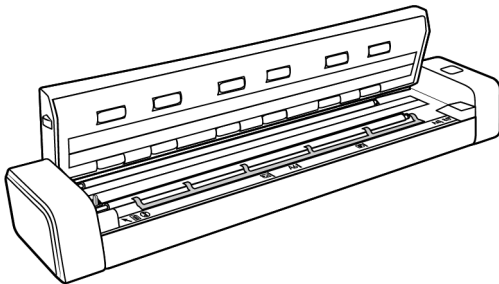
È necessario pulire l'interno dello scanner almeno una volta alla settimana o in base alle necessità, a seconda della frequenza di utilizzo dello scanner. Se la pulizia non risolve i problemi di qualità dell'immagine, seguire le istruzioni nella sezione successiva sulla calibrazione dello scanner.

È necessario il foglio di pulizia fornito con lo scanner.

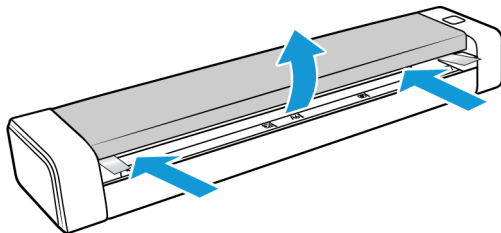


**!** **Attenzione: Eseguire la pulizia dello scanner con attenzione per evitare danni ai sensori. Il sensore della carta e il sensore del coperchio dello scanner sono leve di plastica interne allo scanner, soggette a rottura e delicate.**

La leva del sensore della carta scorre lungo la parte anteriore dello scanner. Se il sensore della carta viene danneggiato, lo scanner non rileva quando la carta viene inserita nello scanner. Il sensore del coperchio si trova all'estremità sinistra del rullo di alimentazione. Se il sensore della carta viene danneggiato, lo scanner non rileva quando il coperchio è chiuso.



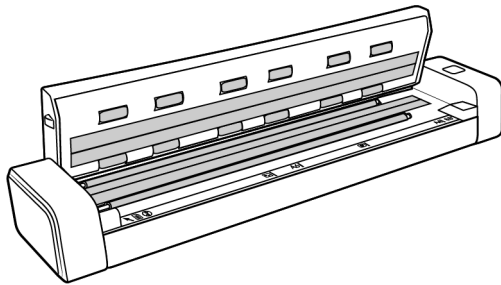
1. Posizionare i pollici su entrambi i lati della fessura di alimentazione della carta sotto il pannello superiore dello scanner.



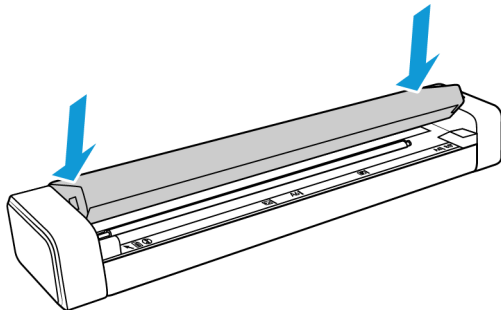
2. Tenere saldamente i lati dello scanner e tirare verso l'alto il coperchio dello scanner fino a rilasciarlo dal corpo dello scanner.

Utilizzare entrambe le mani per aprire lo scanner, il coperchio viene tenuto fermo dai bracci di blocco su entrambi i lati della fessura di alimentazione della carta. L'apertura da un solo lato potrebbe causare danni al coperchio dello scanner.

3. Pulire tutte le superfici dello scanner con il panno di pulizia. Assicurarsi di pulire il vetro nella parte inferiore del coperchio dello scanner e i rulli di alimentazione nel corpo dello scanner.



4. Chiudere delicatamente il coperchio dello scanner. Premere verso il basso su entrambi i lati del coperchio finché non si sente un clic quando i bracci bloccano il coperchio dello scanner in posizione.



## Metodi di pulizia aggiuntivi

Il metodo di pulizia standard per lo scanner consiste nell'utilizzo del foglio di pulizia asciutto. Se l'immagine scansionata contiene ancora righe, macchie o aree poco nitide, è possibile provare a pulire lo scanner con alcol isopropilico.

Effettuare la pulizia dello scanner con attenzione e prendere le misure di sicurezza appropriate per evitare lesioni, irritazioni della pelle e danneggiamenti allo scanner.

- Foglio di pulizia dello scanner
- Una bottiglia di alcol isopropilico al 70 %
- Guanti in lattice o in gomma protettivi
- Occhiali protettivi

Seguire le istruzioni riportate nella sezione precedente per pulire lo scanner. Inumidire il panno con alcol isopropilico prima di pulire l'interno superficie dello scanner.

## Calibrazione dello scanner

Se le immagini acquisite presentano righe verticali nere o colorate e la pulizia non risolve il problema, è possibile che sia necessario eseguire una calibrazione.

La calibrazione dello scanner è un'operazione necessaria da eseguire nel corso della manutenzione mensile dello scanner. Se lo scanner viene usato ogni giorno, potrebbe essere necessario eseguire la calibrazione con maggiore frequenza.

È necessario tenere pronta la pagina di calibrazione.



**! Attenzione: *non* tentare di calibrare lo scanner con qualsiasi altro tipo di documento (un foglio bianco o una copia della pagina di calibrazione).**

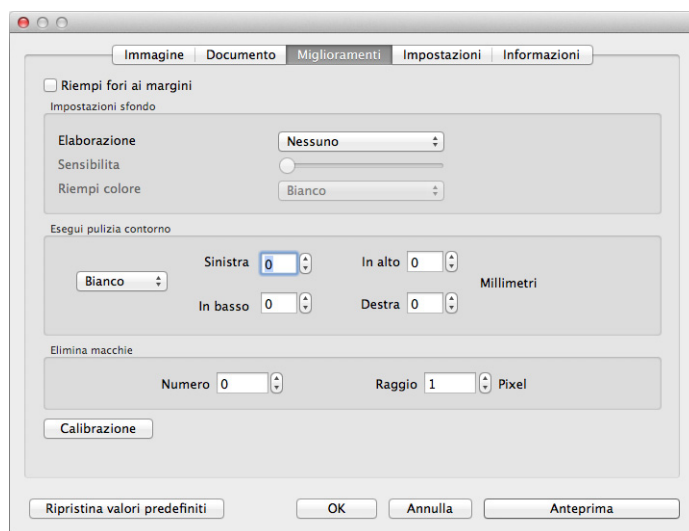
La calibrazione avrà esito negativo e il LED rosso dello scanner lampeggerà per indicare l'errore. In dotazione con lo scanner è stata fornita una pagina di calibrazione; qualora non sia disponibile, è possibile ordinare un ricambio nella pagina relativa ai ricambi e agli accessori per lo scanner in uso all'indirizzo [www.xeroxscanners.com](http://www.xeroxscanners.com).

### Per calibrare lo scanner:

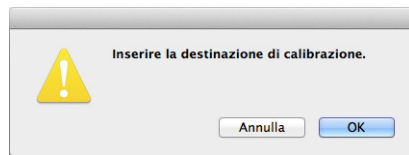
1. Aprire l'interfaccia dello scanner.

È possibile aprire l'interfaccia da un'applicazione di scansione TWAIN o dall'applicazione Visioneer Scan Utility.

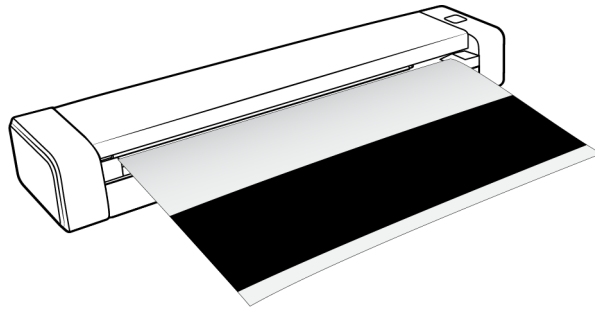
2. Fare clic sulla scheda relativa ai **Miglioramenti**.



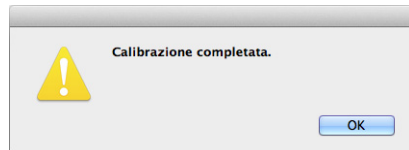
3. Fare clic sul pulsante di calibrazione per avviare l'utilità di calibrazione.



4. Inserire la pagina di calibrazione nello scanner come mostrato nell'immagine riportata di seguito.

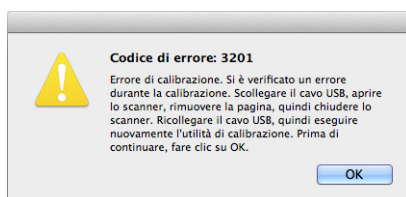


5. La pagina di calibrazione viene prelevata dallo scanner e alimentata lentamente nel percorso appropriato.
6. Al termine della calibrazione, la pagina viene espulsa dallo scanner. Estrarre la pagina di calibrazione quando richiesto dall'utilità. Non estrarre con forza la pagina, in quanto verrà rilasciata dallo scanner stesso.



## Errore di calibrazione

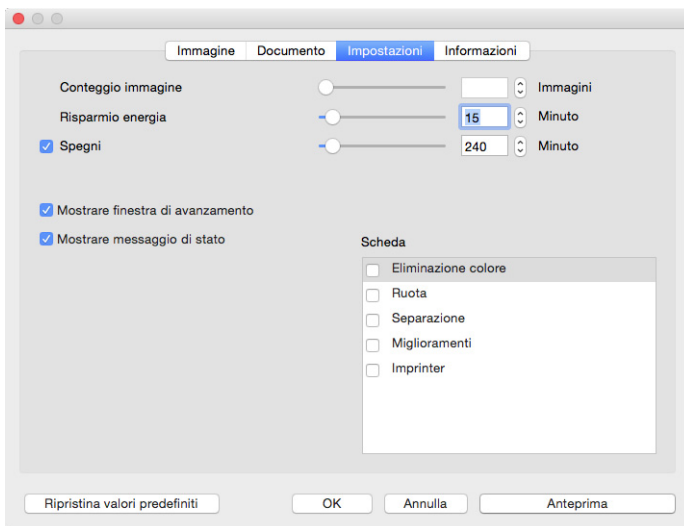
Se si verifica un errore durante la calibrazione o se lo scanner si disconnette durante la calibrazione, l'errore verrà visualizzato sullo schermo. Se viene visualizzato un messaggio indicante un errore di calibrazione, eseguire di nuovo l'utilità di calibrazione.



**Nota:** Se si è tentato di calibrare lo scanner con una pagina diversa dalla pagina di calibrazione in dotazione con lo scanner, la procedura di calibrazione avrà esito negativo. È necessario accendere e spegnere lo scanner, scollegare e ricollegare il cavo USB, quindi riavviare la calibrazione.

# Impostazione dello spegnimento automatico

Lo scanner si spegne automaticamente dopo un determinato periodo di inattività. Aprire l'interfaccia TWAIN dello scanner e fare clic sulla scheda delle impostazioni. Regolare il campo del timeout di spegnimento, quindi fare clic su OK per salvare le modifiche.



Quando lo scanner è spento, premere fermamente il pulsante sullo scanner per accendere lo scanner. Una volta acceso, lo scanner è sempre attivo fino a quando non si spegne automaticamente. Premendo il pulsante dello scanner non si spegnerà lo scanner.

## Risoluzione dei problemi

**Problema:** lo scanner non effettua la scansione.

Verificare le seguenti possibilità:

- **Vi sono cavi non saldamente collegati?** Controllare i collegamenti di tutti i cavi e accertarsi che siano saldi.
- **Il computer e lo scanner sono stati riavviati?** Se nello scanner si è verificato un inceppamento della carta o una perdita del collegamento a causa di un errore, provare a riavviare il computer e a spegnere e riaccendere lo scanner.
- **Lo scanner è stato collegato a un hub USB?** Se si utilizza un hub USB per collegare lo scanner, provare a collegare il cavo USB dello scanner direttamente al retro del computer.

L'uso di un hub USB con lo scanner non è consigliato; nel caso si utilizzi un hub, quest'ultimo deve disporre di alimentazione propria.

- **La lunghezza del cavo USB è inferiore a 1,8 metri?** Se si utilizza un cavo USB di lunghezza superiore a 1,8 metri, si potrebbe perdere il collegamento allo scanner. La lunghezza massima consigliata per il cavo USB è di 1,8 m e il cavo USB fornito con lo scanner rientra in questo valore.
- **È stata selezionata un'altra origine per le immagini nell'applicazione di scansione?** Se si utilizzano più dispositivi di imaging con il computer, ad esempio una fotocamera, una stampante all-in-one o un altro scanner, è possibile che sia stata selezionata un'altra origine per le immagini.

**Problema:** sul computer in uso vengono costantemente visualizzati messaggi di errore riguardo la mancanza di spazio disponibile sul disco rigido.

Sono necessari di spazio disponibile sul disco rigido per l'installazione del software e per eseguire semplici scansioni a bassa risoluzione. Scansioni ad alta risoluzione possono comportare la creazione di file di dimensioni superiori a 1 gigabyte. È necessario liberare dello spazio sul disco rigido per permettere al software di salvare le immagini scansionate.

**Problema:** sul computer in uso vengono visualizzati spesso messaggi di errore relativi alla mancanza di memoria disponibile.

Viene visualizzato un messaggio di "memoria insufficiente" durante la scansione di pagine lunghe con risoluzioni più elevate. Questo errore si verifica più spesso con versioni precedenti di Mac OS X, a causa delle grandi dimensioni dei file creati durante la scansione di lunghe pagine a colori o in scala di grigi a 300 dpi o superiore. Se viene visualizzato un messaggio di errore indicante una memoria esaurita, provare a modificare la risoluzione della scansione e/o la lunghezza della pagina.

**Problema:** lo scanner non viene visualizzato nell'applicazione di acquisizione delle immagini Mac®.

Per risolvere il problema, disconnettersi, quindi accedere di nuovo o riavviare il Mac®. Questo problema può verificarsi quando il computer passa allo stato "modalità di sospensione" per risparmiare energia. Quando si sposta il mouse o si digita un carattere sulla tastiera, il sistema "riattiva" il computer e ripristina l'alimentazione completa del computer. Questa fluttuazione dell'alimentazione durante il periodo di sospensione del computer può talvolta causare la perdita delle comunicazioni tra lo scanner e il computer.

**Problema:** la carta si inceppa nello scanner.

Per ridurre il numero di inceppamenti della carta, fare in modo che questa si presenti liscia e ben stesa prima della scansione. Se la carta si inceppa con maggiore frequenza, provare a pulire il rullo con un panno morbido inumidito con alcol isopropilico. Una quantità eccessiva di polvere su di esso ne determina l'usura e causa problemi all'alimentazione della carta. Vedere "Pulizia dello scanner" a pagina 23 per le istruzioni di pulizia.

Se i documenti da acquisire sono sottili, fragili o molto rugosi, provare a eseguire la scansione utilizzando il foglio di supporto dello scanner. Per istruzioni specifiche, consultare il capitolo sul caricamento di documenti della guida dello scanner.



**Problema:** Le immagini vengono danneggiate in fase di scansione e salvataggio come formato di file GIF.

Si tratta di un problema noto quando si utilizzano versioni precedenti di OS X, in questo momento il problema è stato riscontrato con le versioni 10.6 e 10.7, ma potrebbe verificarsi anche con altre versioni di OS X. Utilizzare un formato di file diverso durante la scansione quando l'immagine risulta danneggiata.

**Problema:** se il cavo USB si scollega durante una scansione, lo scanner non si ricollega quando il cavo USB viene reinserto.

Disinserire il cavo USB dallo scanner, quindi reinsertarlo.

**Se lo scanner non si ricollega:**

1. Scollegare il cavo USB dallo scanner.
2. Riavviare il computer.
3. Quando il riavvio è completo, reinsertare il cavo USB.

## Risoluzione dei problemi dell'indicatore di stato

L'indicatore di stato indica lo stato attuale dello scanner.

**Funzionamento normale**

- **Blu fisso:** indica che lo scanner è alimentato, Quando è installato il driver dello scanner, indica anche che lo scanner è pronto per la scansione.
- **Blu lampeggiante:** indica che lo scanner è occupato (ad esempio durante la scansione o la calibrazione).
- **Rosso lampeggiante:** indica un errore dell'hardware.

**Codici di errore**

L'indicatore di stato indica lo stato corrente dello scanner. Se si verificano problemi di hardware nello scanner, l'indicatore di stato si accende in rosso e lampeggia per un numero specifico di volte, poi si interrompe, quindi riprende a lampeggiare per lo stesso numero di volte. Il numero di lampeggiamenti tra le interruzioni indica il codice di errore hardware. Inoltre, nel display a LED viene visualizzata una "E" lampeggiante seguita dal numero di codice di errore che corrisponde alla frequenza di lampeggiamento dell'indicatore di stato.

Di seguito sono elencate le descrizioni delle frequenze di lampeggiamento più comuni. In tutti i casi, è necessario spegnere lo scanner e verificare la corretta installazione. Assicurarsi che il cavo USB sia inserito nello scanner e nel computer. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia inserito nello scanner e in una presa a muro. Se si osserva una frequenza di lampeggiamento diversa, contattare l'assistenza tecnica Xerox.

Codice di errore	Descrizione del problema	Soluzione
4	Carta inceppata	Aprire il coperchio dello scanner e rimuovere il documento incastrato. Per ridurre il numero di inceppamenti della carta, assicurarsi che il ritorno carta sia chiuso durante la scansione di documenti spessi e tessere plastificate. Assicurarsi inoltre che la guida della carta sia regolata correttamente in base alla larghezza dell'elemento da acquisire. Se la guida della carta è troppo stretta per il documento sottoposto a scansione, la carta potrebbe deformarsi e rimanere bloccata nel percorso della carta.
6	Coperchio aperto	Accertarsi che lo scanner sia completamente chiuso dopo aver effettuato la manutenzione allo scanner o dopo aver rimosso una pagina incastrata. Se necessario, aprire e chiudere lo scanner. Se il problema persiste, provare a spegnere e riaccendere lo scanner scollegando e ricollegando il cavo USB.
8	Errore di calibrazione	Questo problema può verificarsi se il cavo USB è stato scollegato durante la calibrazione, la calibrazione è stata annullata o non è stata utilizzata la pagina di calibrazione. In primo luogo accendere e spegnere lo scanner scollegando e ricollegando il cavo USB, quindi riavviare la procedura di calibrazione. Per le istruzioni sull'installazione, vedere la sezione "Calibrazione dello scanner" a pagina 25. Assicurarsi di disporre della pagina di calibrazione dello scanner quando si avvia l'utilità di calibrazione.

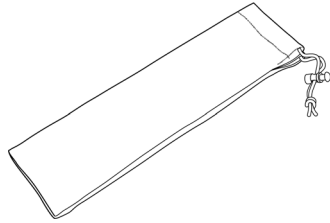




## Specifiche dello scanner Xerox® Duplex Travel Scanner

Specifiche scanner	
<b>Requisiti documenti</b>	
Dimensioni minime	1,5 x 1,5 pollici (38 x 38 mm)
Dimensioni massime	8,5 x 32 pollici (216 x 813 mm) fino a 300 dpi 8,5 x 14 pollici (216 x 356 mm) a 400 dpi e valori superiori
Grammatura della carta	16–32 libbre (60–120 g/m <sup>2</sup> )
Tessera plastificata	Non goffrate fino a 0,8 mm di spessore
<b>Specifiche generiche</b>	
Velocità di scansione	Velocità di scansione: 8 SPP (secondi per pagina) a 300 dpi <sup>a</sup>
Risoluzioni ottiche	100, 150, 200, 300, 400, 500 e 600 dpi
Risoluzioni interpolate	75 dpi
Profondità di bit interna	A colori a 48 bit, scala di grigi a 16 bit

<b>Specifiche scanner</b>	
Profondità di bit dell'output	A colori a 24 bit, scala di grigi a 8 bit, bitonale a 1 bit (bianco e nero)
Metodo di scansione	SheetFed rapido
Sensore di immagine	Sensore immagine a contatto
Fonte luminosa	LED RGB a tre colori
Interfaccia	Hi-Speed USB 2.0, compatibile con USB 1.1
Certificazioni	UL/C-UL, FCC Class B, CE, CB, USB-IF, WEEE, RoHS, ENERGY STAR, CU, RCM, CCC, KC
Temperatura di esercizio	50° - 95° F (10° - 35° C senza condensa)
Umidità relativa	15% - 85% (a 25° C senza condensa)
<b>Dimensioni dello scanner</b>	
Lunghezza	11,5 pollici (291 mm)
Larghezza	2,6 pollici (67 mm)
Altezza	1,6 pollici (40 mm)
Peso	1,1 libbre (0,5 kg)
<b>Informazioni sull'alimentazione</b>	
Potenza scanner	5 V c.c./0,5 A
Consumo elettrico	≤ 2,5 W (in funzionamento); ≤ 1 Watts (in standby) ≤ 0,5 W (spento)
<b>Informazioni sui cavi</b>	
Cavo USB	USB A(M)/micro B(M), 4P/5P, L=1200mm, UL2725#28AWG, D0005120R0YHG, Hotron, bianco, con anima, 80°C, conforme alle norme RoHS
<b>Informazioni sul software</b>	
Sistemi operativi supportati	Apple Mac OS X
Driver scanner	TWAIN, ICA

- a. Velocità di scansione della pagina A4/U.S. Letter misurata a 8 SPP dall'inizio del funzionamento dei rulli. La velocità di scansione viene misurata a 11 SPP dal rilevamento del sensore della carta e dall'inizializzazione software dell'evento di scansione.

# Elenco delle parti dello scanner Xerox® Duplex Travel Scanner

Part Name	Part Number	
Custodia per trasporto	88-0683-000	
Foglio di supporto	05-0912-000	
Cavo Micro USB	35-0250-000	
Pagina di calibrazione	05-0914-000	
Panno di pulizia	05-0913-000	

# Appendice A: Informazioni sulle normative

## Normative di base

### Stati Uniti (Normative FCC)

Questa apparecchiatura è stata testata e ritenuta conforme ai limiti dei dispositivi digitali di Classe B, in conformità alle specifiche della Parte 15 delle Normative FCC. Queste specifiche sono state create per fornire una protezione efficiente contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. L'apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare frequenze radio e se non viene installata e utilizzata in conformità al manuale di istruzioni può generare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Tuttavia, non vi è garanzia di protezione contro le interferenze in un'installazione particolare. Se l'apparecchiatura genera interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, determinabile spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, provare a eliminarle eseguendo una delle seguenti azioni:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa posta su un circuito diverso da quello del ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle Normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

Cambiamenti e modifiche apportate all'apparecchiatura senza approvazione da parte di Xerox possono invalidare il diritto dell'utente a utilizzare questa apparecchiatura.

Per mantenere la conformità alle Normative FCC, è necessario utilizzare cavi schermati con questa apparecchiatura.

## Unione Europea

Il marchio CE applicato a questo prodotto simboleggia la dichiarazione di conformità di Xerox alle seguenti normative applicabili dell'Unione Europea, aggiornate alle date indicate:



12 dicembre 2006:	Direttiva del Consiglio 2006/95/EC e successive modifiche e integrazioni. Armonizzazione delle leggi degli stati membri relativamente alle apparecchiature a bassa tensione.
31 dicembre 2004:	Direttiva del Consiglio 2004/108/EC e successive modifiche e integrazioni. Armonizzazione delle leggi degli stati membri relativamente alla compatibilità elettromagnetica.

Questo apparecchio è certificato come prodotto LED di classe 1. Ciò significa che non produce radiazioni laser pericolose.

È possibile ottenere una dichiarazione di conformità completa, che definisce le normative pertinenti e gli standard di riferimento, dal proprio rappresentante Xerox Limited o contattando:

Environment, Health and Safety  
The Document Company Xerox  
Bessemer Road  
Welwyn Garden City  
Herts  
AL7 1HE  
Inghilterra, Telefono +44 (0) 1707 353434

## Turchia (Normativa RoHS)

In conformità con l'Articolo 7 (d), si certifica che "È conforme con la normativa EEE."

("EEE yönetmeliğine uygundur.")

## Normative per la copia

### Stati Uniti

Lo statuto del congresso vieta la riproduzione dei documenti seguenti in determinate circostanze. Chi esegue tali riproduzioni può essere soggetto a sanzioni di tipo pecuniario o detentivo.

1. Obbligazioni o titoli del Governo degli Stati Uniti, quali:

Certificati obbligazionari	Valuta della banca nazionale	Denaro cartaceo
Cedole di buoni del tesoro	Banconote divisionali	Certificati di deposito
Certificati d'argento	Certificati aurei	Certificati di credito del Tesoro
Banconote di temporanea emissione della Federal Reserve	Buoni del tesoro degli Stati Uniti	Banconote della Federal Reserve

Buoni del tesoro e obbligazioni di determinate agenzie governative, quali FHA, ecc.

Buoni del tesoro (i buoni di risparmio USA possono essere fotografati solo a scopo pubblicitario e relativamente alla campagna di vendita di tali buoni).

Marche da bollo dell'erario (se è necessario riprodurre un documento legale che riporta una marca da bollo vidimata, la riproduzione del documento è consentita laddove viene effettuata a scopi legali).

Francobolli postali, vidimati o non vidimati (i francobolli postali possono essere fotografati a scopi filatelici, purché la riproduzione sia in bianco e nero e le dimensioni siano inferiori del 75 % o superiori del 150 % alle dimensioni lineari dell'originale).

Vaglia postali.

Effetti, assegni o tratte in denaro emessi o autorizzati da funzionari statunitensi in possesso di autorizzazione.

Francobolli e altri sostituti del denaro, con qualsivoglia denominazione, che sono stati emessi o possono essere emessi in conformità con un Atto del Congresso.

2. Certificati d'indennità conguagliati per i veterani delle due guerre mondiali.
3. Obbligazioni o titoli di qualsiasi governo, banca o persona giuridica estera.
4. Materiale coperto da copyright, se non dietro consenso del proprietario del copyright o se la riproduzione ricade entro l'utilizzo lecito o è contemplato da clausole sui diritti di riproduzione libraria della legge sul copyright. Ulteriori informazioni su tali clausole possono essere reperite presso l'Ufficio del copyright, Biblioteca del Congresso, Washington, D.C. 20559. Chiedere della Circolare R21.
5. Certificati di cittadinanza o naturalizzazione (i certificati di naturalizzazione estera possono essere fotografati).
6. Passaporti (i passaporti esteri possono essere fotografati).
7. Documenti d'immigrazione.
8. Schede di registrazione tratte.
9. Documenti del servizio di reclutamento selettivo che riportano le seguenti informazioni sul titolare:

Profitti o reddito	Familiari a carico	Condizione fisica o mentale
Verbal di processo	Servizio militare precedente	

Eccezione: i certificati di congedo dell'Esercito e della Marina degli Stati Uniti possono essere fotografati.

10. Tesserini, carte d'identità, lasciapassare o distintivi di personale militare o membri dei vari dipartimenti federali, quali FBI, Tesoro, ecc. (a meno che una fotografia non sia ordinata dal responsabile di tale dipartimento o bureau).
11. La riproduzione dei documenti seguenti è inoltre vietata in determinati stati: Patenti automobilistiche, patenti di guida, documenti di proprietà di veicoli.

L'elenco sopra riportato non è completo; si declina ogni responsabilità per la sua completezza o precisione. In caso di dubbi, consultare il proprio legale.

## Canada

Lo statuto del parlamento vieta la riproduzione dei documenti seguenti in determinate circostanze. Chi esegue tali copie può essere soggetto a sanzioni di tipo pecuniario o detentivo.

1. Banconote o denaro cartaceo in corso.
2. Obbligazioni o titoli di un governo o di un istituto di credito.
3. Documenti di titoli di stato o tributari.
4. Il pubblico sigillo del Canada o di una provincia o il sigillo di un ente o autorità pubblica in Canada o di un tribunale.
5. Bandi, ordini, normative o nomine o notifiche a essi correlate (con l'intento di simulare la stampa da parte della "Queen's Printer for Canada" o stampante equivalente in caso di una provincia).
6. Marche, marchi, sigilli, involucri o design utilizzati da o per conto del governo o di una provincia canadese, il governo di uno stato diverso dal Canada o di un dipartimento, ente, commissione o agenzia nominata dal governo o da una provincia canadese o dal governo di uno stato diverso dal Canada.
7. Francobolli stampati o adesivi utilizzati a scopo di reddito dal governo o da una provincia canadese o dal governo di uno stato diverso dal Canada.
8. Documenti, registri o archivi conservati da funzionari pubblici incaricati della creazione o dell'emissione di copie certificate, dove la riproduzione ha l'intento di simulare una copia certificata di tali documenti.
9. Materiale coperto da copyright o marchi registrati di qualsiasi tipo senza il consenso del proprietario del copyright o del marchio.

L'elenco sopra riportato viene fornito per comodità e assistenza all'utente, ma non è completo; si declina ogni responsabilità per la sua completezza o precisione. In caso di dubbi, consultare il proprio legale.

## Altri paesi

La copia di determinati documenti può essere illegale nel proprio paese. Chi esegue tali riproduzioni può essere soggetto a sanzioni di tipo pecuniario o detentivo.

- Biglietti di banca
- Banconote e assegni
- Buoni del tesoro e titoli bancari e statali
- Passaporti e carte d'identità
- Materiali o marchi protetti da copyright senza il consenso del proprietario
- Francobolli o altri strumenti negoziabili

**Nota:** questo elenco non è completo e si declina ogni responsabilità relativamente alla sua completezza o accuratezza. In caso di dubbi, consultare il proprio legale.



# Appendice B: Informazioni sulla conformità

## Riciclaggio e smaltimento del prodotto

### USA e Canada

Se ci si deve occupare personalmente dello smaltimento del proprio prodotto Xerox, tenere presente che il prodotto può contenere mercurio, piombo, perclorato e altri materiali il cui smaltimento può essere regolamentato per motivi ambientali. La presenza di questi materiali è pienamente conforme alle normative mondiali applicabili al momento dell'introduzione del prodotto sul mercato. Per informazioni sul riciclaggio e lo smaltimento, rivolgersi alle autorità locali. Per gli Stati Uniti è anche possibile consultare il sito Web di Electronic Industries Alliance: <http://www.eiae.org>.

Materiali in perclorato - Questo prodotto può contenere uno o più dispositivi contenenti perclorato, quali le batterie. Può essere necessario un trattamento speciale; visitare il sito: <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/>.

### Unione Europea

#### **Conformità RoHS e WEEE**

Questo prodotto è conforme alle Normative RoHS del Parlamento Europeo e della Direttiva del Consiglio sulla RoHS (Restrictions of the Use of Certain Hazardous Substances, Restrizione delle sostanze dannose) nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (2002/95/EC) e alla Direttiva WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) (2002/96/EC).

Alcune apparecchiature possono essere utilizzate in un'installazione domestica e professionale o aziendale.

**Ambiente professionale o aziendale**

L'applicazione di questo simbolo sull'apparecchiatura conferma la necessità di uno smaltimento conforme alle procedure nazionali riconosciute. In conformità alla legislazione europea, le apparecchiature elettriche ed elettroniche esaurite devono essere smaltite nel rispetto delle procedure riconosciute.



## ENERGY STAR per gli USA

Conformità al programma energetico Xerox® Duplex Travel Scanner è certificato ENERGY STAR ed è conforme ai requisiti del programma ENERGY STAR per le apparecchiature di imaging.



ENERGY STAR e il marchio ENERGY STAR sono marchi registrati negli Stati Uniti. Il programma per le apparecchiature di imaging ENERGY STAR è uno sforzo congiunto tra i governi degli USA, dell'Unione Europea e del Giappone e il settore delle apparecchiature per ufficio, atto a promuovere fotocopiatrici, stampanti, fax, macchine multifunzione, personal computer e monitor a efficienza energetica. La riduzione del consumo energetico dei prodotti contribuisce alla lotta contro lo smog, le piogge acide e i cambiamenti climatici a lungo termine, tramite riduzione delle emissioni generate dalla produzione di energia.

